

簽 於 通識教育學院

日期：107年3月2日

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

主旨：有關長榮大學應用日語學系訂於2018年9月20日（星期四）、21日（星期五）舉辦「客家文學日譯新書發表會暨學術研討會」資訊，擬於學院網站公告周知並轉知屬各中心，請核示。

說明：

- 一、文轉院內各中心、語言中心知悉，並於電子公佈欄公告周知，請有意願者逕依規定辦理。
- 二、陳閱後文存查。

第二層決行 承辦單位	會辦單位	決行
校務基金運用 行政組員 王郁宜 0302 1421		通識教育學院 院 長 劉柏宏 0302 1428



檔 號：

保存年限：

長榮大學 函

機關地址：71101臺南市歸仁區長大路1號
承辦人：管美燕
電話：06-2785123轉5000、4254
傳真：06-2785049
電子信箱：bishoujo@mail.cjcu.edu.tw

受文者：國立勤益科技大學

發文日期：中華民國107年3月1日

發文字號：長大應日字第1076290003號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：中文徵稿通知乙份(ATTCH1 6290003A00_ATTCH1.doc)

主旨：本校應用日語學系訂於2018年9月20日（星期四）、21日（星期五）舉辦「客家文學日譯新書發表會暨學術研討會」，敬請惠予公告，並轉知貴校台文、中文、客家文學相關系所教師踴躍賜稿，請查照。

說明：

- 一、論文摘要截稿日期：2018年3月31日（六）。
- 二、論文全文定稿截止日期：2018年5月31日（四）前將稿件寄至Email：Hakkaconf2018@gmail.com（客家文學日譯新書發表會暨學術研討會籌備會）。
- 三、檢附中文徵稿通知乙份。

正本：大葉大學、大漢技術學院、中華大學、中華學校財團法人中華科技大學、仁德醫護管理專科學校、光宇學校財團法人元培醫事科技大學、元智大學、文藻學校財團法人文藻外語大學、世新大學、正修學校財團法人正修科技大學、廣亞學校財團法人育達科技大學、明志科技大學、長庚大學、南華大學、建國科技大學、真理大學、馬偕學校財團法人馬偕醫護管理專科學校、高雄市立空中大學、高雄醫學大學、國立中山大學、國立中央大學、國立中正大學、國立中興大學、國立交通大學、國立成功大學、國立宜蘭大學、國立東華大學、國立空中大學、國立虎尾科技大學、國立屏東科技大學、國立政治大學、國立高雄大學、國立高雄師範大學、國立清華大學、國立陽明大學、國立雲林科技大學、國立勤益科技大學、國立嘉義大學、國立彰化師範大學、國立暨南國際大學、國立臺中科技大學、國立臺中教育大學、國立臺北大學、國立臺北科技大學、國立臺北教育大學、國立臺北護理健康大學、國立臺東大學、國立臺東專科學校、國立臺南大學、國立臺南藝術大學、國立臺灣大學、國立臺灣科技大學、

國立勤益科技大學



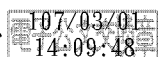
裝

訂

線

國立臺灣師範大學、國立臺灣海洋大學、國立臺灣藝術大學、國立臺灣體育運動大學、國立臺北藝術大學、國立體育大學、朝陽科技大學、華夏學校財團法人華夏科技大學、華梵大學、慈濟學校財團法人慈濟科技大學、萬能學校財團法人萬能科技大學、義守大學、實踐大學、臺北市立大學、輔英科技大學、遠東科技大學、銘傳大學、龍華科技大學、國立高雄餐旅大學、國立臺南護理專科學校、國立澎湖科技大學、崇右學校財團法人崇右影藝科技大學、崑山科技大學、淡江大學、健行學校財團法人健行科技大學、蘭陽技術學院、景文科技大學、慈惠醫護管理專科學校、慈濟學校財團法人慈濟大學、僑光科技大學、嘉藥學校財團法人嘉南藥理大學、臺北醫學大學、台南家專學校財團法人台南應用科技大學、輔仁大學學校財團法人輔仁大學、德明財經科技大學、黎明技術學院、樹人醫護管理專科學校、樹德科技大學、中信學校財團法人中信金融管理學院、亞太學校財團法人亞太創意技術學院、靜宜大學、環球學校財團法人環球科技大學、中國文化大學、佛光大學、逢甲大學、中原大學、台北海洋學校財團法人台北海洋科技大學、宏國學校財團法人宏國德霖科技大學、吳鳳學校財團法人吳鳳科技大學、東南科技大學、中州學校財團法人中州科技大學、東方學校財團法人東方設計大學、康寧學校財團法人康寧大學、亞東技術學院、中國醫藥大學、大華學校財團法人大華科技大學、中臺科技大學、中山醫學大學、明新科技大學、玄奘大學、中華醫事科技大學、美和學校財團法人美和科技大學、東吳大學、致理學校財團法人致理科技大學、和春技術學院、城市學校財團法人臺北城市科技大學、大同技術學院、南榮學校財團法人南榮科技大學、長庚學校財團法人長庚科技大學、東海大學、大同大學、台灣首府學校財團法人台灣首府大學、耕莘健康管理專科學校、敏惠醫護管理專科學校、高美醫護管理專科學校、南臺學校財團法人南臺科技大學、稻江科技暨管理學院、明道學校財團法人明道大學、國立臺北商業大學、醒吾學校財團法人醒吾科技大學、臺灣觀光學院、經國管理暨健康學院、弘光科技大學、國立金門大學、修平學校財團法人修平科技大學、育英醫護管理專科學校、高苑科技大學、聖約翰科技大學、中國科技大學、大仁科技大學、嶺東科技大學、亞洲大學、聖母醫護管理專科學校、崇仁醫護管理專科學校、新生醫護管理專科學校、國立屏東大學、國立聯合大學、開南大學、法鼓學校財團法人法鼓文理學院、南開科技大學、馬偕學校財團法人馬偕醫學院、學校財團法人中華浸信會基督教台灣浸會神學院、臺北基督學院、財團法人一貫道天皇基金會一貫道天皇學院、國立高雄科技大學

副本：本校應用日語學系



論文徵稿

「客家文學日譯新書發表會暨學術研討會」

會議緣起：

為推動台灣客家文學走入國際、累積台灣客家於全球文化地景中之聲量，並藉此與國際社群分享客家文藝復興之浪漫底蘊，客家委員會於 2018 年出版五部客家文學日譯作品，期能將五位客家文學家推廣給日文讀者。本次大會主軸為五部日譯客家文學作品及五位作者，包括曾貴海詩選、利玉芳詩選、鍾肇政《歌德激情書》、李喬《藍彩霞的春天》以及甘耀明《冬將軍來的夏天》。長榮大學應用日語學系與林水福教授客家文學作品翻譯及推廣團隊合作，期能藉由本次會議之激盪，協助推廣客家文學日譯作品，累積更豐富的客家文學研究能量，敬邀學者先進踴躍賜稿。

論文接受發表優先順序如下：

(1) 專題研究論文

1. 曾貴海作品研究
2. 利玉芳作品研究
3. 鍾肇政《歌德激情書》研究
4. 李喬《藍彩霞的春天》研究
5. 甘耀明《冬將軍來的夏天》研究

(2) 主題作家及作品研究

1. 曾貴海及其作品之相關研究
2. 利玉芳及其作品之相關研究
3. 鍾肇政及其作品之相關研究
4. 李喬及其作品之相關研究
5. 甘耀明及其作品之相關研究

(3) 客家文學相關研究

重要時程：

- 一. 研討會日期：民國 107 年 9 月 20 日（四）、21 日（五）
- 二. 研討會地點：長榮大學國際會議廳（台南市歸仁區長大路 1 號行政大樓 6F）
- 三. 論文摘要截稿日期：民國 107 年 3 月 31 日（六）

- 四. 論文摘要匿名審查結果公告：民國 107 年 4 月 15 日（日）
- 五. 論文全文定稿截止日期：民國 107 年 5 月 31 日（四）
- 六. 投稿方式：摘要投稿須包含論文題目、作者姓名、Email，文長請限中文 300 字內，摘要經匿名審查通過後，請於全文定稿截止日前繳交論文全文，文長請限於中文 8,000 字至 12,000 字內，並將收錄於研討會論文集。投稿請寄：
【客家文學日譯新書發表會暨學術研討會籌備會】
Email: Hakkaconf2018@gmail.com
窗 口：長榮大學應用日語學系副教授管美燕
學 校：06-278-5123 分機 5000 或 4254
手 機：0935-905-955
- 七. 網路報名：預計自 2018 年 6 月起受理報名。詳情將另行公告。
- 八. 指導單位：客家委員會
- 九. 主辦單位：長榮大學應用日語學系・林水福教授客家文學作品翻譯及推廣團隊

